

# 113. Il bianco e dolce cigno

(Strambotto à 4 - Jacques Arcadelt)

Miguel de Fuenllana

5 10

Il bian- co\_e dol- ce ci- gno can- tan- do mo- re, et io pian- gen-

15 20 25

do giun- g'al fin del vi- ver mi- o, et io pian- gen- do giun- g'al fin

30 35

del vi- ver mi- o. Stran' e di- ver- sa sor- te: Ch'eimo- re scon- so- la- to.

40 45

Et io mo- ro be- a- to, mor- te che et io moro beato. Morte che nel morire

50 55 60

net mo- ri- re m'em-pie di gio- ia tut- to\_ e di de- si- re. Se nel mo-

m'empie di gioia tutte\_ e di desire se nel morire altro

65 70

rir al- tro do- lor non sen- to. Di mil- le

dolor non sen- to di mille morte

75 80

mort' il di sa- rei con- ten to, di mil- le mort' il di sa-

il di sarei conten- to, di mille morte il di

85 90

rei con- ten- to

sarei contento.

The gentle white swan, singing, dies; and I,  
weeping approach the end of my life.

The difference is strange:

he dies disconsolate,

and I die blessed.

That death, which is not to die

but to fill me with all joy and desire:

if in dying thus I will not feel sorrow,

I will be pleased to die

a thousand times each day.